

**第三組：隧道，青嶼幹線及汽車渡輪統計數字**  
**Section 3 : Tunnel , Lantau Link and Vehicular Ferry Service Statistics**

**過海隧道交通及汽車渡輪服務交通**

**Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service**

**表 3.1(a) : 海底隧道<sup>(1) (2)</sup>**

**Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel<sup>(1) (2)</sup>**

2004/06

年 / 月 Year/Month	私家車 <sup>(3)</sup> Private Cars <sup>(3)</sup>			的士 <sup>(3)</sup> Taxis <sup>(3)</sup>			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
1999	N.A.	N.A.	24 601 954	N.A.	N.A.	4 077 292	N.A.	N.A.	1 692 901	N.A.	N.A.	855 399	N.A.	N.A.	1 039 081	N.A.	N.A.	2 186 493
2000	9 044 678	8 510 428	17 555 106	5 776 190	5 628 573	11 404 763	793 471	783 344	1 576 815	464 976	451 467	916 443	522 745	581 862	1 104 607	1 097 734	1 131 322	2 229 056
2001	8 998 304	8 475 269	17 473 573	5 812 304	5 587 954	11 400 258	856 197	838 691	1 694 888	512 330	466 261	978 591	526 863	592 269	1 119 132	1 090 354	1 136 402	2 226 756
2002	8 724 974	8 232 968	16 957 942	5 780 675	5 568 215	11 348 890	895 048	874 006	1 769 054	524 493	465 784	990 277	582 226	652 489	1 234 715	1 093 765	1 158 354	2 252 119
2003	8 632 533	8 281 098	16 913 631	5 667 679	5 558 949	11 226 628	952 755	927 828	1 880 583	569 798	508 705	1 078 503	507 100	575 909	1 083 009	1 103 645	1 178 065	2 281 710
2003 / 01	745 626	714 927	1 460 553	497 834	484 950	982 784	81 338	79 797	161 135	48 401	43 323	91 724	47 716	54 161	101 877	92 670	98 862	191 532
02	682 762	654 566	1 337 328	450 574	442 568	893 142	69 401	67 438	136 839	41 590	36 512	78 102	46 271	51 408	97 679	85 511	89 894	175 405
03	731 598	702 647	1 434 245	476 682	468 202	944 884	79 861	77 925	157 786	46 808	41 801	88 609	50 731	56 583	107 314	94 355	100 445	194 800
04	701 940	674 191	1 376 131	398 904	391 379	790 283	76 652	74 701	151 353	41 387	35 913	77 300	21 050	24 278	45 328	90 851	95 525	186 376
05	762 965	731 688	1 494 653	424 659	418 022	842 681	73 688	79 715	161 853	41 081	39 090	84 161	20 175	24 395	44 570	93 104	98 490	191 594
06	716 611	686 063	1 402 674	444 959	436 683	881 642	71 651	69 028	140 679	46 263	40 915	87 178	24 845	29 447	54 292	90 441	96 134	186 575
07	706 302	677 299	1 383 601	482 439	470 979	953 418	82 160	79 782	161 942	48 977	43 437	92 414	38 449	44 469	82 918	93 321	100 220	193 541
08	711 820	678 806	1 390 626	492 230	481 193	973 423	77 241	75 230	152 471	49 844	44 320	94 164	50 601	57 064	107 665	93 518	100 654	194 172
09	706 879	676 471	1 383 350	479 607	468 254	947 861	76 081	73 741	149 822	47 983	43 425	91 408	44 151	49 955	94 106	90 559	97 162	187 721
10	723 805	694 383	1 418 188	518 966	510 547	1 029 513	87 661	85 428	173 089	51 351	46 793	98 144	47 787	53 825	101 612	93 992	101 084	195 076
11	709 517	679 131	1 388 648	493 434	483 853	977 287	82 977	81 021	163 998	49 495	44 591	94 086	58 460	66 386	124 846	91 091	98 627	189 718
12	732 708	710 926	1 443 634	507 391	502 319	1 009 710	85 594	84 022	169 616	52 628	48 585	101 213	56 864	63 938	120 802	94 232	100 968	195 200
2004 / 01	758 105	727 208	1 485 313	520 426	514 546	1 034 972	72 611	71 729	144 340	50 377	46 050	96 427	45 983	51 537	97 520	94 881	101 621	196 502
02	676 014	661 671	1 337 685	468 329	471 043	939 372	72 474	71 731	144 205	47 254	42 985	90 239	45 541	51 773	97 314	90 256	95 296	185 552
03	701 765	686 041	1 387 806	510 020	510 265	1 020 285	80 615	80 321	160 936	50 415	46 194	96 609	58 794	65 815	124 609	95 211	102 037	197 248
04	676 902	655 237	1 332 139	492 678	490 275	982 953	75 967	75 260	151 227	47 804	43 877	91 681	50 877	56 891	107 768	91 248	97 120	188 368
05	720 880	693 185	1 414 065	492 376	485 973	978 349	79 530	78 726	158 256	50 569	45 955	96 524	53 951	60 891	114 842	94 382	100 845	195 227
06	686 121	658 536	1 344 657	490 926	485 818	976 744	80 536	79 296	159 832	49 486	45 197	94 683	50 019	57 149	107 168	91 545	97 293	188 838

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。  
(2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。  
(3) 的士的數字於1999年7月前被包括於私家車的數字內。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.  
(2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999.  
(3) Figures for Taxis were included in those of the Private Cars before July 1999.

資料來源： 香港隧道有限公司  
香港隧道及高速公路管理有限公司

Source : The Cross Harbour Tunnel Co. Ltd.  
Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)  
Table 3.1(a) (cont'd)

2004/06

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 ton			>5.5-24 公噸 >5.5-24 ton			>24 公噸 >24 ton			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
1999	N.A.	N.A.	6 843 565	N.A.	N.A.	1 377 554	N.A.	N.A.	323 278	N.A.	N.A.	42 997 517	N.A.	N.A.	117 801
2000	3 861 008	3 760 701	7 621 709	666 652	650 988	1 317 640	160 480	161 415	321 895	22 387 934	21 660 100	44 048 034	61 169	59 181	120 350
2001	3 792 774	3 678 620	7 471 394	644 373	626 207	1 270 580	161 043	165 853	326 896	22 394 542	21 567 526	43 962 068	61 355	59 089	120 444
2002	3 839 194	3 723 707	7 562 901	680 069	665 228	1 345 297	166 961	175 191	342 152	22 287 405	21 515 942	43 803 347	61 061	58 948	120 009
2003	3 839 374	3 775 500	7 614 874	658 939	651 496	1 310 435	159 030	163 599	322 629	22 090 853	21 621 149	43 712 002	60 523	59 236	119 759
2003 / 01	331 566	326 925	658 491	56 772	56 636	113 408	13 540	13 845	27 385	1 915 463	1 873 426	3 788 889	61 789	60 433	122 222
02	256 539	251 014	507 553	43 805	43 032	86 837	11 017	11 238	22 255	1 687 470	1 647 670	3 335 140	60 267	58 845	119 112
03	326 968	322 023	648 991	57 691	57 345	115 036	14 732	15 537	30 269	1 879 426	1 842 508	3 721 934	60 627	59 436	120 062
04	311 378	305 347	616 725	54 456	53 763	108 219	13 617	14 057	27 674	1 710 235	1 669 154	3 379 389	57 008	55 638	112 646
05	326 638	318 453	645 091	55 332	54 542	109 874	14 210	14 759	28 969	1 824 292	1 779 154	3 603 446	58 848	57 392	116 240
06	314 477	307 797	622 274	52 463	52 058	104 521	12 286	12 683	24 969	1 773 996	1 730 808	3 504 804	59 133	57 694	116 827
07	331 510	325 826	657 336	58 659	57 875	116 534	13 703	14 037	27 740	1 855 520	1 813 924	3 669 444	59 855	58 514	118 369
08	330 637	324 279	654 916	56 738	56 018	112 756	13 341	13 817	27 158	1 875 970	1 831 381	3 707 351	60 515	59 077	119 592
09	320 815	313 343	634 158	54 274	53 368	107 642	12 760	13 044	25 804	1 833 109	1 788 763	3 621 872	61 104	59 625	120 729
10	331 202	327 891	659 093	56 821	56 081	112 902	13 133	13 518	26 651	1 924 718	1 889 550	3 814 268	62 088	60 953	123 041
11	320 505	316 720	637 225	54 859	54 098	108 957	13 242	13 372	26 614	1 873 580	1 837 799	3 711 379	62 453	61 260	123 713
12	337 139	335 882	673 021	57 069	56 680	113 749	13 449	13 692	27 141	1 937 074	1 917 012	3 854 086	62 486	61 839	124 325
2004 / 01	291 584	286 657	578 241	47 447	46 481	93 928	11 243	11 760	23 003	1 892 657	1 857 589	3 750 246	61 053	59 922	120 976
02	293 420	298 916	592 336	49 041	49 715	98 756	11 255	11 565	22 820	1 753 584	1 754 695	3 508 279	60 468	60 507	120 975
03	330 940	336 657	667 597	54 692	55 730	110 422	12 701	13 128	25 829	1 895 153	1 896 188	3 791 341	61 134	61 167	122 301
04	312 317	316 384	628 701	50 535	50 903	101 438	11 566	11 953	23 519	1 809 894	1 797 900	3 607 794	60 330	59 930	120 260
05	324 261	322 964	647 225	52 004	51 524	103 528	11 446	11 774	23 220	1 879 399	1 851 837	3 731 236	60 626	59 737	120 362
06	323 190	320 843	644 033	53 572	52 869	106 441	12 176	12 433	24 609	1 837 571	1 809 434	3 647 005	61 252	60 314	121 567